

**15<sup>TH</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST**  
**15<sup>e</sup> DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE**

*1 September 2013 ~ le premier septembre 2013*

*“There are three reasons why charity is specifically linked with the law of Christ. First, because by it the New Law is distinguished from the Old; for the former is a law of fear, but the latter of love. Hence Augustine says: “Fear and love is the slight difference between the Old Law and the New.” Secondly, because Christ expressly promulgated His law in terms of charity: “By this shall all men know that you are my disciples, if you have love one for another” (Jn 13:35) (St. Thomas Aquinas, Commentary on Gal. 6)*



*“Let us not be made desirous of vain-glory, provoking one another, envying one another [...]. For if any man think himself to be something, whereas he is nothing, he deceiveth himself.” (Gal. 5:26; 6:3)*  
*« Ne devenons pas avides d'une vaine gloire, nous provoquant les uns les autres, et nous portant mutuellement envie. [...] Si quelqu'un s'imagine être quelque chose, alors qu'il n'est rien, il se séduit lui-même ».*  
*(Gal. 5, 26; 6, 3)*

*« Or la Loi de Jésus-Christ est appelée Loi de charité, pour trois raisons. D'abord parce que la Loi nouvelle est ainsi distinguée de la Loi ancienne, car celle-ci est une Loi de crainte, celle-là une Loi d'amour. C'est ce qui fait dire à saint Augustin : « Il n'y a qu'une petite différence entre la Loi ancienne et la Loi nouvelle : c'est la crainte et l'amour. » Ensuite parce que Jésus-Christ a spécialement promulgué sa Loi par l'amour ; (Jean, XIII, 35) : « C'est en cela que tous connaissent que vous êtes mes disciples, si vous vous aimez les uns les autres ». (St Thomas D'Aquin, Commentaire sur Galates 6, 1-5).*

**Parish Clergy:** Abbé Erik Deprey, FSSP, Curé 613 565-9656 x2 pastor.st.clement@rogers.com  
**Clergé de la Paroisse:** Father Marko Rehak, FSSP, Assistant 613 565-9656 x4  
 Father Brian Austin, FSSP, Assistant 613 565-9656 x3

**Parish Schedule for the Week ✠ Horaires paroissiales pour la semaine**

<i>Date</i>	<i>Time   Heure</i>	<i>Intentions Other Events   Autres activités</i>
Sunday   dimanche 1.IX.2013 <i>15<sup>th</sup> Sunday after Pentecost (2<sup>nd</sup> class)</i> <i>15<sup>e</sup> Dimanche après la Pentecôte (2<sup>e</sup> classe)</i>	 8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Stephanie Costello (rb Mr. & Mrs. Vince Costello) Pro Populo RIP William Primeau (rb Richard Primeau)
*Monday   lundi 2.IX.2013 <i>St. Stephen of Hungary (3<sup>rd</sup> class)</i> <i>St Etienne de Hongrie (3<sup>e</sup> classe)</i>	7:00 am <b>*9:00 am</b>	Fr. Philip Creurer (rb J. Bédard)
Tuesday   mardi 3.IX.2013 <i>St. Pius X (3<sup>rd</sup> class) / St Pie X (3<sup>e</sup> classe)</i>	7:00 am 12:15 pm	Men of St. Clement Parish (rb Belles of St. Clement)
Wednesday   mercredi 4.IX.2013 <i>Feria<sup>†</sup> (4th class) / (4<sup>e</sup> classe)</i>	7:00 am 7:30 pm	<b>Volunteers</b>
Thursday   jeudi 5.IX.2013 <i>St. Lawrence Justinian (3<sup>rd</sup> class)</i> <i>St Laurent Justinien (3<sup>e</sup> classe)</i>	7:00 am 12:15 pm	
Friday   vendredi 6.IX.2013 <i>St. of Lima (3<sup>rd</sup> class)</i> <i>Ste Rose de Lima (3<sup>e</sup> classe)</i>	 7:00 am 7:30 pm	<i>Adoration – please sign-up/ Salut du Saint Sacrement – S.V.P. inscrivez-vous</i> RIP Françoise Parent (rb Sinisa Kujacic & Julie Hermeston)
Saturday   samedi 7.IX.2013 <i>Saturday of Our Lady (4<sup>th</sup> class)</i> <i>Samedi de la Ste Vierge Marie (4<sup>e</sup> classe)</i>	 7:00 am 8:30 am 9:00 am	<b>Benediction / Bénédiction</b> <b>Philomène Goyette (rb Robert Pratt)</b>
Sunday   dimanche 8.IX.2013 <i>16<sup>th</sup> Sunday after Pentecost (2<sup>nd</sup> class)</i> <i>16<sup>e</sup> Dimanche après la Pentecôte (2<sup>e</sup> classe)</i>	8:30 am 10:30 am 6:30 pm	Philomène Goyette (rb Lynn Miller) Pro Populo RIP Albert & Rose-Ella Lee (rb Doris Momy)

**Please pray for the sick of our parish ✠ Veuillez prier pour nos malades**

Justin Bartlett, Anne Cillis, Vince & Ann Marie Costello, Normand Duern, Ernie Filion, Camilla Gallant, Maureen Hamilton, Marie Anne Hotte, Darleen Lagasse, Albert Landry, Richard & Claire Laramée, Geraldine MacMillan, Cecilia Moffat, Ann Morrison, Malika Nkuebo, Jean Pothier, Chisholm Pothier, Jeanette Primeau, Mary Scheer, Doreen Sparling, Maria Stukel, Zofia Trynda and Philip Vink.

<b>ANNOUNCEMENTS</b>	<b>ANNONCES</b>
<b>Special Collection for Syria Sun Sep 8</b> – A joint effort of the CCCB and CCOBP. This effort will culminate with a day of prayer and fasting for the people of Syria on Sat Sept 14, feast of the Exaltation of the Cross. More info at <a href="http://archottawa.ca/">http://archottawa.ca/</a>	<b>Collection spéciale pour la Syrie dimanche 8 sept</b> - Un effort conjoint de la CECC et la OCCBP qui se terminera par une journée de prière et de jeûne pour le peuple de Syrie le samedi 14 sept, fête de l'Exaltation de la Croix. Plus d'information sur <a href="http://archottawa.ca/">http://archottawa.ca/</a>
<b>1<sup>st</sup> Friday Adoration This Week (Sep 6)</b> – “ <i>Could you not watch one hour with me?</i> ” (Math 26:40). Please sign-up at the entrance of the Church. We are in need of committed adorers for 1 <sup>st</sup> Friday Adoration this coming Sept 6 <sup>th</sup> . <i>May God reward you!</i>	<b>Inscrivez-vous pour l'Adoration ce vendredi 6 sept</b> – « <i>Vous n'avez pas pu veillez une heure avec Moi ?</i> » (Matt 26, 40). Inscrivez-vous à l'entrée. Nous avons besoin d'adorateurs du Saint Sacrement pour le premier vendredi du 6 sept. <i>Que Dieu vous bénisse !</i>

<p><b>Spiritual Bouquet for Fr. Huang</b> – Fr. Huang begins his new apostolate in Montreal this week. You are all invited to participate in a spiritual bouquet for his intentions. A sign-up for this is located at the entrance.</p>	<p><b>Bouquet Spirituel pour l'abbé Huang</b> – L'Abbé Huang sera transféré à Montréal dès cette semaine. Vous êtes tous invités à participer à un bouquet spirituel pour ses intentions. Une inscription en est à l'entrée.</p>
<p><b>National Day of Prayer and Fasting – Sep 6 2013</b> - Join us in praying for Quebec as powers within that province attempt to legalize euthanasia, under the term "<i>medical aid in dying</i>". Euthanasia is a deliberate act to kill a patient - it is not medical aid. For more information, go to <a href="http://www.lifecanada.org">www.lifecanada.org</a></p>	<p><b>Journée nationale de prière et de jeûne - 6 sept 2013</b> - Priez pour le Québec au moment où les pouvoirs de cette province tentent de légaliser l'euthanasie en l'appelant « aide médicale à mourir ». L'euthanasie est le meurtre délibéré d'un patient et non une aide médicale. Pour plus de renseignements, visitez <a href="http://www.lifecanada.org">www.lifecanada.org</a>.</p>
<p><b>Our Catholic Faith: Catechism for Adults</b> – With Fr. Deprey (in English). On Mondays at 6:30 pm, beginning Sept. 23. Open to all those who would like to improve their understanding of the Catholic Faith. Registration sheets can be found at the entrance.</p>	<p><b>Notre Foi Catholique : Cathéchisme Pour Adultes</b> – Avec l'abbé Deprey (en anglais). Les lundis soirs à 18h30 dès le 23 sept. Ouvert à tous ceux qui voudraient s'améliorer dans leurs connaissances de la foi catholique. La feuille d'enregistrement est à l'entrée.</p>
<p><b>Servers Needed for Weekday Masses</b> – The priests are in need of regular 7am Mass servers. If you could sacrifice your time for the Lord on at least one or two of those Masses on a regular basis, please sign-up on the schedule posted in the sacristy. <i>May God reward you!</i></p>	<p><b>Servants de Messe Recherchés</b> – Vos prêtres ont besoin de servants pour les messes en semaine, surtout à la 7h00. Si vous pourriez offrir au Seigneur le sacrifice de votre temps pour servir au moins une ou deux de ces messes par semaine, inscrivez-vous à la sacristie.</p>
<p><b>Feed the Fathers</b> – Fr. Deprey is looking for volunteers to bring in a meal for the Fathers on certain weekdays. If you would like to help out, please sign your name in the appropriate space in the calendar on the bulletin board and someone will contact you. <u>(note: please do not bring food until your slot has been confirmed. See the bulletin board).</u></p>	<p><b>Nourrir nos prêtres</b> - Abbé Deprey est à la recherche de bénévoles pour apporter un repas pour les prêtres certains jours de la semaine. Si vous pouvez aider, s'il vous plaît signez votre nom dans l'espace prévu dans le calendrier sur le babillard et quelqu'un vous contactera. <u>(s.v.p. : ne cuisinez pas avant que votre inscription soit confirmée. Consultez le babillard).</u></p>
<p><b>A Visit to St. Anne Church</b> – A booklet now available at the entrance to the church which explains the many cultural and historical elements of St. Anne Church.</p>	<p><b>Une visite à l'église Ste-Anne</b> - Livret qui explique les éléments d'intérêt historique ainsi que culturel de l'église Ste-Anne d'Ottawa. Disponible à l'entrée de l'église.</p>

### **New Registrations ♦ Nouveaux paroissiens**

For those who are new to the Parish, please find the registration forms (salmon coloured) in the vestibule of the Church. If you have already registered and requested a box of Sunday Offering envelopes, they may be picked up from the table at the back of the Church.

Pour ceux qui sont nouveaux à la paroisse, veuillez trouver dans le vestibule de l'église des feuillets (couleur saumon) pour vous inscrire. Si vous êtes déjà enregistré et souhaitez recevoir une boîte d'enveloppes pour les quêtes, vous les trouverez sur la table à l'entrée de l'église.

### Sacrificial Offerings / Offrandes dominicales:

*The figures for Aug 25 will be available next Sunday / Les chiffres du 25 août seront disponible la semaine prochaine.*